

**KARMA®**

[www.karmaitaliana.it](http://www.karmaitaliana.it)

# **LED PAR27**

Illuminatore a led  
Led Illuminator

---

**Manuale di istruzioni  
Instruction manual**

**I**

**E**

## Complimenti per la sua ottima scelta.

*Ci complimentiamo vivamente per la Sua scelta, il prodotto Karma da Lei acquistato è frutto di un'accurata progettazione da parte di ingegneri specializzati.*

*Per la sua realizzazione sono stati impiegati materiali di ottima qualità per garantirne il funzionamento nel tempo. Il prodotto è stato realizzato in conformità alle severe normative di sicurezza imposte dalla Comunità Europea, garanzia di affidabilità e sicurezza. Vi preghiamo di leggere attentamente questo manuale prima di cominciare ad utilizzare l'apparecchio al fine di sfruttarne appieno le potenzialità.*

*La Karma dispone di numerosi prodotti accessori che potranno completare il vostro apparecchio. Vi invitiamo quindi a visionare l'intera gamma dei nostri prodotti visitando il sito internet:*

**[www.karmaitaliana.it](http://www.karmaitaliana.it)**

*sul quale troverete, oltre a tutti i nostri articoli, descrizioni accurate e documentazioni aggiuntive sviluppate successivamente all'uscita del prodotto. Ci auguriamo che rimarrete soddisfatti dell'acquisto e Vi ringraziamo nuovamente per la fiducia riposta nel nostro marchio.*

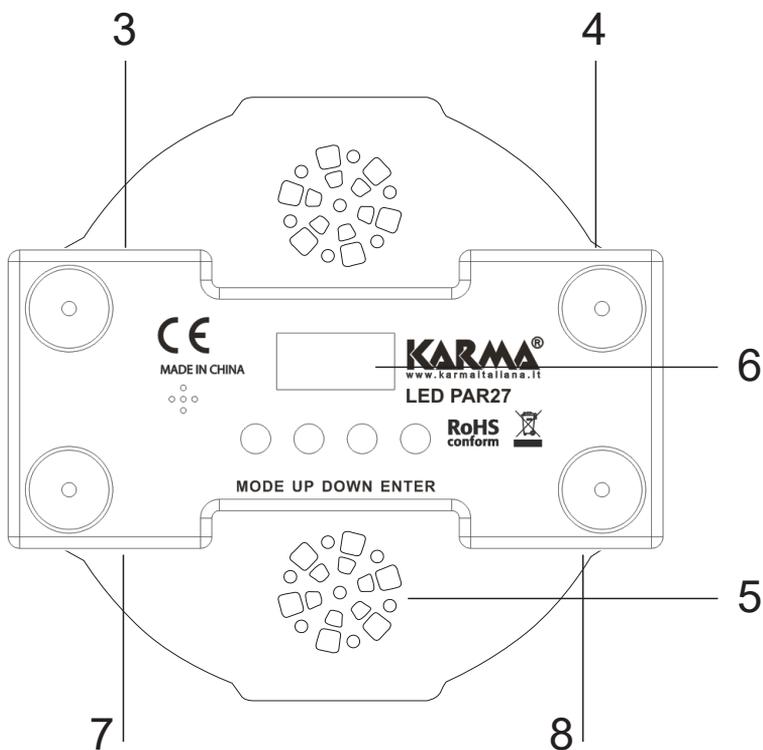
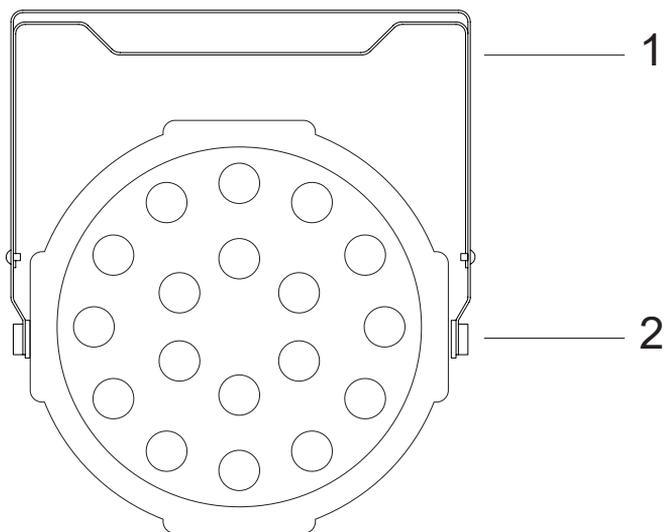
## Precauzioni ed avvertenze

- Conservare il manuale per future consultazioni e allegatelo se cedete l'apparecchio ad altri.
- Assicuratevi sempre di collegare l'apparecchio con il voltaggio adeguato.
- Questo prodotto non è adatto ad usi esterni (in presenza di umidità)
- Per evitare il rischio di incendi o cortocircuiti non esponete mai l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.
- Non utilizzare con temperature ambiente superiori ai 35C°.
- In caso di problemi di funzionamento interrompete l'uso immediatamente. Non tentate di riparare l'apparecchio per conto vostro, ma rivolgetevi all'assistenza autorizzata.
- Riparazioni effettuate da personale non competente potrebbero creare gravi danni sia all'apparecchio che alle persone.
- Controllate che il cavo di alimentazione non sia rovinato.
- Non staccate il cavo di alimentazione tirandolo dal filo.



### **ATTENZIONE:**

Nel momento in cui hai acquistato il prodotto avresti dovuto verificare che il pacco fosse integro, non danneggiato e/o aperto. Anche con imballo integro sei comunque tenuto a verificare lo stato del Prodotto entro tre (3) giorni dall'acquisto. Eventuali anomalie riscontrate devono essere comunicate immediatamente al venditore e ai nostri uffici, anche tramite e-mail, specificando nel dettaglio il danno subito. Ogni segnalazione oltre i suddetti termini non sarà presa in considerazione. È consigliato conservare tutti gli imballi, etichette, documento di consegna e quant'altro possa servire per favorire la rapida soluzione del problema.





***Prima di effettuare i collegamenti, assicuratevi di aver scollegato la spina dalla presa elettrica. Tutti i collegamenti devono avvenire ad apparecchio spento.***

1. Se desiderate posizionare l'apparecchio a traliccio, utilizzate l'apposita staffa(1). I pomelli(2) permettono di serrare la staffa mantenendola in posizione. La particolare forma della staffa consente anche di appoggiare il prodotto su qualunque superficie. Abbiate cura di non ostruire la ventola(5).
2. Se intendete utilizzarlo collegato ad un impianto DMX, collegate i cavi in entrata ed uscita alle prese DMX IN / DMX OUT(7-3).
3. Collegate il cavo di alimentazione alla presa(8) e quindi la spina ad una comune presa elettrica 230V per attivare l'apparecchio. Un eventuale faro aggiuntivo potrà essere alimentato a cascata tramite la presa(4).

Nel caso in cui il display(6) dell'apparecchio non dovesse accendersi, evitate di smontarlo. Ogni intervento di riparazione va effettuato a cura di personale competente e autorizzato.

Questo apparecchio può essere utilizzato in diverse modalità:

- Funzionamento in manuale
- Modalità ad attivazione sonora
- Modalità Slave
- Modalità DMX

### **MODALITA' MANUALE**

Premete ripetutamente i tasti MODE(A) per passare da una schermata all'altra. Riferitevi alla tabella della pagina accanto per selezionare il colore desiderato, l'effetto dimmer, strobo o i vari programmi di cambiacolori. Una volta selezionato il menu prescelto potrete ulteriormente impostare un valore desiderato tramite i due tasti UP/DOWN(B-C). Ogni scelta va confermata con il tasto ENTER(D).

### **MODALITA' SOUND**

In modalità attivazione sonora, grazie al microfono interno, l'unità risponderà ai toni della musica in bassa frequenza.

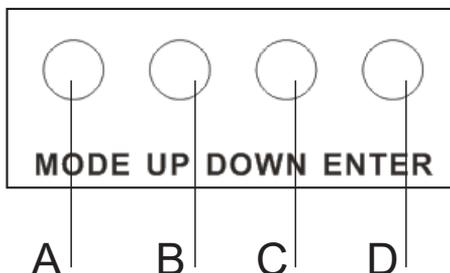
Analogamente alla modalità manuale, scegliete uno dei 4 programmi "Sound" e settatene il funzionamento tramite i tasti UP/DOWN(B-C).

### **MODALITA' SLAVE**

Se utilizzate vari fari identici, potrete farli funzionare in sincronia anche senza l'uso di una centralina DMX. Collegate i fari a cascata tra loro utilizzando le prese IN e OUT(7-3). Settate tutti i fari su slave (SLAU) tranne il primo. Tutti i fari copieranno il comportamento del primo.

**DISPLAY**

Il display(6) mostra la modalità scelta e i valori impostati. Premete ripetutamente i tasti MODE(A) sul display per selezionare la funzione desiderata. Utilizzate i tasti UP/DOWN(B-C) per scorrere i valori. Una volta effettuata la scelta, confermate con ENTER(D) il faro la memorizza e torna ad eseguirla alla prossima riaccensione del faro.



MENU	FUNZIONE
Programmi integrati Pr00 - Pr13	Pr00 - Modalità Mix colori RGB r000 - r255 Rosso G000 - G255 Verde b000 - b255 Blu Pr01 - R Pr02 - G Pr03 - B Pr04 - RG Pr05 - RB Pr06 - GB Pr07 - RGB Pr08 - Dissolvenza colore in-out (3 colori) Pr09 - Dissolvenza colore in-out (7 colori) Pr10 - Dissolvenza colore Pr11 - Dissolvenza colore in-out (7 colori) + Dissolvenza colore Pr12 - Cambio colore (3 colori) Pr13 - Cambio colore (7 colori)
Modalità slave	SLAU
Modalità sonora	SOUd SEnS 000 - 100 (000=low / 100=high)
DMX	6CH
Settaggio indirizzo DMX	A00 1-A512

## MODALITA' DMX

In una connessione DMX 512 ci sono 512 canali a disposizione.

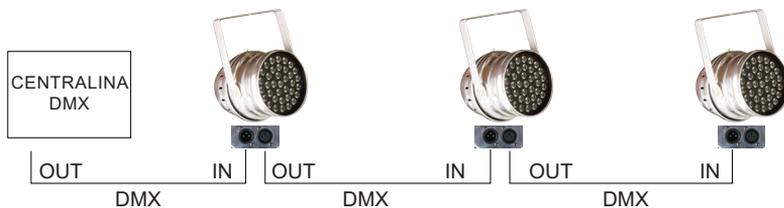
Ogni apparecchio DMX impiega 1 o più canali per gestire le varie funzioni. L'utente deve assegnare un indirizzo di partenza ad ogni apparecchio DMX connesso all'impianto, tale indirizzo indicherà il primo canale occupato nella centralina. Bisogna pianificare la scelta dell'indirizzo di partenza in modo da non far mai sovrapporre i canali, onde evitare un funzionamento non corretto dell'apparecchio.

**Esempio:** Ammettiamo di collegare 3 apparecchi DMX ognuno dotato di 10 canali, il primo apparecchio dovrà essere settato sull'indirizzo 1, il secondo apparecchio sull'indirizzo 11 ed il terzo sull'indirizzo 21. Tuttavia si può usare lo stesso indirizzo di partenza su più apparecchi se si desidera ottenere un loro movimento all'unisono. Gli apparecchi DMX sono concepiti per ricevere dati tramite collegamento seriale Daisy Chain. Questo tipo di collegamento si ha quando l'uscita dati di un apparecchio è connessa all'ingresso dati del successivo. L'ordine in cui gli apparecchi sono collegati non ha importanza e non incide su come la centralina comunica con ciascuno di essi. Utilizzare l'ordine in cui il cablaggio è più semplice e diretto. La lunghezza del cavo di segnale non dovrebbe superare i 100 metri per evitare l'interferenze tra segnali e altri apparecchi elettrici. Spesso alla fine di un impianto DMX è richiesto un terminatore. Rivolgetevi ad un installatore o al vostro negoziante di fiducia per ulteriori informazioni.

Configurazione connettore DMX



*Esempio di collegamento a cascata.*



***Nell'effettuare i collegamenti assicuratevi che gli apparecchi e i cavi utilizzino le polarità riportate dalla tabella sottostante.***

Per entrare in modalità DMX, premete il tasto UP / DOWN fino a quando non appare sul display la scritta "d001" quindi selezionate l'indirizzo desiderato tramite i tasti INC/DEC. Per la funzione relativa ad ogni canale DMX, riferitevi alla tabella riportata a pagina 11 sotto le specifiche tecniche.

<b>CANALE</b>	<b>VALORE</b>	<b>FUNZIONE</b>
CH1	000 - 255	Dimmer Rosso (0-100%)
CH2	000 - 255	Dimmer Verde (0-100%)
CH3	000 - 255	Dimmer Blu (0-100%)
CH4	000 - 027 028 - 055 056 - 083 084 - 111 112 - 139 140 - 167 168 - 195 196 - 223 224 - 251 252 - 255	Nessuna funzione Strobo (usa CH6 per regolare velocità) Strobo con cambio colore Rosso Verde Blu Giallo Viola Ciano Bianco
CH5	000 001 - 012 013 - 025 026 - 038 039 - 051 052 - 054 055 - 077 078 - 090 091 - 116 117 - 142 143 - 168 169 - 181 182 - 207 208 - 255	Nessuna Funzione Dissolvenza rosso in/out Dissolvenza verde in/out Dissolvenza blu in/out Dissolvenza giallo in/out Dissolvenza viola in/out Dissolvenza ciano in/out Dissolvenza bianco in/out Dissolvenza automatica Dissolvenza colore Cambio colore Cambio colore con strobo Automatico Attivazione sonora con flash
CH6	000 - 255	Velocità

## Congratulation for your choice!

*Congratulations for your choice! The Karma product you have purchased is the result of careful planning by specialized engineers. High quality materials have been used for its construction, to ensure its functioning over time.*

*The product is manufactured in compliance with strict regulations imposed by the European Union, a guarantee of reliability and safety.*

*Please read this manual carefully before starting to use the fixture in order to exploit its full potential.*

*Karma has several products' accessories that can complete your device. We invite you to see the whole range of our products by visiting our website:*

**[www.karmaitaliana.it](http://www.karmaitaliana.it)**

*where you will find, in addition to all our items, detailed descriptions and further documents related to the product. We hope that you will be satisfied with your purchase and we thank you again for your trust in our brand.*

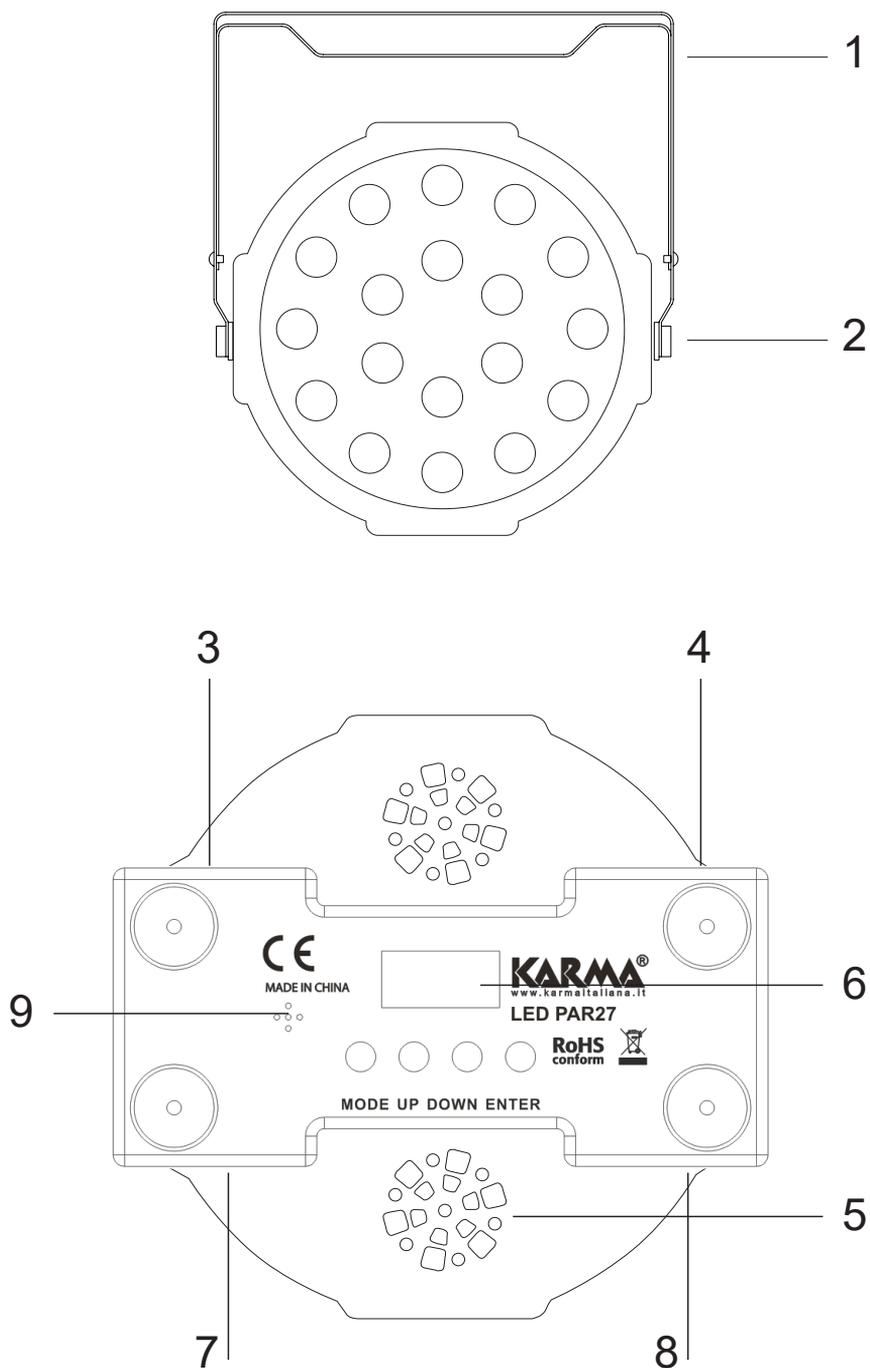
## Safety notes

- Keep this User Manual for future reference. If you sell the product to another user, be sure to give this manual to the next owner.
- Make sure the voltage of the power source used for the product is correct.
- This product is not suitable for outdoor use.
- To avoid the risk of fire or short-circuits never expose the fixture to rain or moisture.
- Do not operate the product in an ambient temperature higher than 35°.
- In the event of a serious operating problem, stop using the product immediately. Never try to repair the product, but contact the authorized technical assistance center.
- Repairs carried out by untrained people can lead to damage both to the fixture and to persons.
- Make sure the power cord is not damaged.
- Never disconnect the product from the power source by pulling on the cord.



### **CAUTION:**

When you receive the product you have to check carefully that the parcel is not damaged from shipping or open. Even if the packaging is not damaged you have to check the product's conditions within three (3) days from the reception. For any kind of problem found on the item, it is necessary to address a claim to the seller and to our offices (also by e-mail), describing in detail the damage. Any claim received beyond the 3-day time limit, will not be accepted. It is suggested to save all the packaging, labels, delivery bill and all that can be useful to solve quickly the problem.





***Before arranging any connection make sure that the power cord is unplugged from the mains. All connections must be made with the device off.***

1. If you wish to mount the fixture on a stand, use the specific bracket(1). The knobs(2) allow to tighten the bracket keeping its position. The particular shape of the bracket allows to place the product on any surface. Be careful not to obstruct the fan (5).
2. If you mean to use it in a DMX system, connect the input/ output cables to the DMX IN/OUT sockets (7-3).
3. Connect the cable to plug(8) and then to a common 230V power socket to activate the fixture. Power supply of further pars can be connected throu plug(4)

If the display (6) of the fixture doesn't light on , don't tamper with it. Repairs must be carried out by skilled and authorized persons.

This fixture can be used in different modes:

- Manual operation
- Sound-activated mode
- Slave mode
- DMX mode

### **MANUAL MODE**

Press repeatedly the MODE(A) buttons to pass from a screen to another. Refer to the table on the opposite page to select the desired colour, the dimmer / strobe effect or the colour-change programs. Once you have selected the chosen menu, you can furtherly set a value via the two UP/DOWN (B-C) buttons.

### **SOUND MODE**

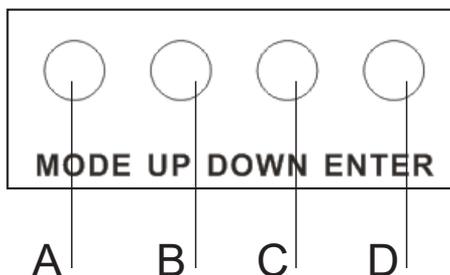
In sound-activation mode, thanks to the internal mic(9), the unit will respond to low frequency music tones. As in the manual mode, choose one of the 4 "Sound" programs and set the operation via the UP/DOWN(B-C) buttons.

### **SLAVE MODE**

If you use several identical pars, you can synchronize them also without using the DMX controller. Connect the pars together in daisy chain using the IN/OUT(7-3) sockets. Set all the fixtures on slave (SLAU) except for the first one. All pars will operate like the first one.

**DISPLAY**

The display (6) shows the selected mode and the set values. Press repeatedly the MODE(A) buttons on the display to select the desired function. Use the buttons UP/DOWN(B-C) to scroll through the values. Once you have made your choice, the fixture saves the sequency and repeats it when you turn it on again.



MENU	FUNCTION
Programs Pr00 - Pr13	Pr00 - Mix colors RGB r000 - r255 Red G000 - G255 Green b000 - b255 Blu Pr01 - R Pr02 - G Pr03 - B Pr04 - RG Pr05 - RB Pr06 - GB Pr07 - RGB Pr08 - Fade color in-out (3 color) Pr09 - Fade color in-out (7 color) Pr10 - Fade color Pr11 - Fade color in-out(7 color) + Fade color Pr12 - Change color (3 color) Pr13 - Change color (7 color)
Slave Mode	SLAU
Sound Mode	SOUd SEnS 000 - 100
DMX	6CH
DMX Address setting	A00 1-A512

DMX MODE

In a DMX 512 linking there are 512 channels available. Each DMX fixture uses one or more channels to manage its functions. The user must assign a starting address to each DMX fixture. This address will indicate the first channel used on the controller. You have to plan the starting address choice in order to avoid channels' overlapping. Otherwise the fixture wouldn't work correctly.

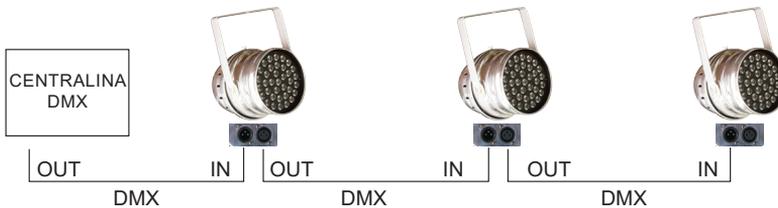
Example: If you need to connect 3 DMX fixtures, each with 10 channels, the first unit is to be set on address 1, the second unit on address 11 and the third one on address 21. Anyway you can set the same starting address on more devices if you wish them to operate in synchrony. DMX devices are conceived to receive datas through a serial Daisy Chain connection. With this kind of linking the datas output of a fixture is connected to the data input of the following one. The order of linking of the devices is not important and it doesn't affect on how the controller manages each of them. We suggest to put them in the easiest and most direct sequence for cable connection. The cable length should not be more than 100mts to avoid interferences with other signals or electric devices. A terminator is often requires at the end of a DMX system. Please address to a technician or to your reseller for further information.

When you arrange the connections make sure that the fixtures and the cables use the polarities indicated in the chart below.

Configurazione connettore DMX



*Esempio di collegamento a cascata.*



To enter in DMX mode, press the Menu(A) key until the indication "d001" (4 channels) or "A001" (8 channels) appears on the display. Select then the wished address through the keys UP/DOWN(B-C). For the function related to each DMX channel, refer to the chart on page 10.

CH	VALUE	FUNCTION
CH1	000 - 255	Dimmer Red (0-100%)
CH2	000 - 255	Dimmer Green (0-100%)
CH3	000 - 255	Dimmer Blu (0-100%)
CH4	000 - 027 028 - 055 056 - 083 084 - 111 112 - 139 140 - 167 168 - 195 196 - 223 224 - 251 252 - 255	No function Strobe (use CH6 to setting speed) Change color strobe Red Green Blu Yellow Purple Cyan White
CH5	000 001 - 012 013 - 025 026 - 038 039 - 051 052 - 054 055 - 077 078 - 090 091 - 116 117 - 142 143 - 168 169 - 181 182 - 207 208 - 255	No function Fade red in/out Fade verde in/out Fade blu in/out Fade yellow in/out Fade purple in/out Fade cyan in/out Fade white in/out Auto fade Color fade Change color Change color strobe Auto mode Sound mode flash
CH6	000 - 255	Speed

**Il prodotto è coperto da garanzia in base alle vigenti normative.**

**Vi suggeriamo di consultare sul sito internet: [www.karmaitaliana.it](http://www.karmaitaliana.it) le**

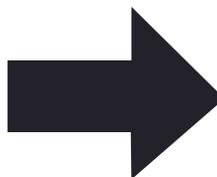
**“Condizioni Generali di Garanzia” riportate nella sezione “FAQ”.**

**Di seguito un breve estratto:**

- 1) Si prega, dopo l'acquisto di procedere alla registrazione del prodotto sul nostro sito internet accedendo alla sezione assistenza (occorre registrarsi). In alternativa, è possibile registrare il prodotto compilando ed inviando la scheda accanto.
- 2) Sono esclusi i guasti causati da imperizia a da uso non appropriato dell'apparecchio
- 3) La garanzia non ha più alcun effetto qualora l'apparecchio risulti manomesso.
- 4) La garanzia non prevede la sostituzione del prodotto.
- 5) Sono escluse dalla garanzia le parti esterne, le batterie, le manopole, gli interruttori, e le parti asportabili o consumabili.
- 6) Le spese di trasporto e i rischi conseguenti sono a carico del proprietario dell'apparecchio
- 7) A tutti gli effetti la validità della garanzia è avallata unicamente dalla presentazione della fattura o scontrino d'acquisto.

**COME PROCEDERE ALL'INVIO  
DEL MODULO DI REGISTRAZIONE  
PRODOTTO:**

- 1) Nel caso in cui non abbiate effettuato la registrazione del prodotto sul nostro sito [www.karmaitaliana.it](http://www.karmaitaliana.it) Vi invitiamo a farlo ritagliando il modulo riportato nella pagina accanto e ad inviarlo presso i nostri uffici.
- 2) Ricordatevi di compilare entrambi i moduli in quanto una copia rimarrà legata al manuale e potrà servirvi in futuro.



**KARMA®**

**CERTIFICATO DI GARANZIA  
GUARANTEE CERTIFICATE  
MODULO DI REGISTRAZIONE  
REGISTRATION MODULE**

**COPIA DA INVIARE A:**

Spett.le  
**KARMA ITALIANA Srl**  
Via Gozzano, 38 bis  
21052 - Busto Arsizio (VA)



**KARMA®**

**CERTIFICATO DI GARANZIA  
GUARANTEE CERTIFICATE  
MODULO DI REGISTRAZIONE  
REGISTRATION MODULE**

**COPIA DA CONSERVARE**

MODELLO / MODEL

**LED PAR27**

DATA D'ACQUISTO  
PURCHASING DATE

N. SCONTRINO O FATTURA  
RECEIPT/INVOICE NUMBER

TIMBROE FIRMA DEL RIVENDITORE  
DEALER'S STAMP AND SIGNATURE

ACQUISTATO DA / PURCHASED BY

COGNOME / SURNAME

NOME / NAME

VIA / ADDRESS

N°

CITTA' / CITY

C.A.P. / ZIP CODE

PROV.

MODELLO / MODEL

**LED PAR27**

DATA D'ACQUISTO  
PURCHASING DATE

N. SCONTRINO O FATTURA  
RECEIPT/INVOICE NUMBER

TIMBROE FIRMA DEL RIVENDITORE  
DEALER'S STAMP AND SIGNATURE

ACQUISTATO DA / PURCHASED BY

COGNOME / SURNAME

NOME / NAME

VIA / ADDRESS

N°

CITTA' / CITY

C.A.P. / ZIP CODE

PROV.

Sorgente luminosa:	18 led x 1,5W (Tri RGB)
Assorbimento:	30W
Durata led:	80.000 ore circa
Beam:	25°
Controlli DMX:	6 Canali
Modalità Operativa:	Manuale - Sound - DMX
Tipo di connettori:	XLR 3 pin
Display:	Si
Tipo di staffa:	Da appoggio o da traliccio
Alimentazione:	110V - 230V
Colore:	Nero
Dimensioni:	200 x 200 x 100 mm
Peso:	1,3 Kg

---

Led:	18 led x 1,5W (Tri RGB)
Absorption:	30W
Led life:	80.000 h
Beam:	25°
DMX Control:	6 CH
Mode:	Manual - Sound - DMX
Connectors type:	XLR 3 pin
Display:	Yes
Bracket	Yes
Power Supply:	110V - 230V
Color:	Black
Dimensions:	200 x 200 x 100 mm
Weight:	1,3 Kg





Questo simbolo vi avverte della presenza di istruzioni d'uso e manutenzione importanti, nel manuale o nella documentazione che accompagna il prodotto

*This symbol alerts you to the presence of important operating and maintenance, in the manual or in the documentation accompanying the product*



Il marchio CE indica che questo prodotto è conforme alle norme della Comunità Europea: EMC (Compatibilità Elettromagnetica) e LVD (Direttive sulla Bassa Tensione). La documentazione di conformità in forma completa è reperibile presso la società Karma Italiana Srl.

*The CE mark indicates that this product complies with the European Community standards EMC ( Electromagnetic Compatibility) and LVD ( Low Voltage Directive ). Compliance documentation in complete form is available at the company Karma Italiana Srl.*



Ai sensi del Decreto Legislativo N°49 del 14 Marzo 2014 - " Attuazione delle Direttive 2012/19/ UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)". Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnandola al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

*Pursuant to Italian Legislative Decree 49 dated 14 March 2014 on "Implementation of Directive 2012/19/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)"The symbol of the crossed-out wheeled bin shown on the device or its packaging indicates that, at the end of its service life, the product must be collected separately from other wastes. The user must therefore consign it complete with all its main components to a suitable separate collection centre for electrical and electronic wastes, or confer it to a shop of electrical and electronic equipment when purchasing an equivalent product. Suitable separate collection allows the discarded equipment to be sent for recycling, treatment and disposal in an environmentally friendly way, and helps to avoid possible negative effects on health and environment, promoting the recycling of the materials of which the device is composed. Illegal disposal of the product by the user may result in the application of the sanctions envisaged by applicable law.by the user entails the application of administrative sanctions pursuant to Legislative Decree n . 152/2006 ( Art.255 Part 4 )*



Questo simbolo indica la conformità del prodotto alle normative internazionali RoHS (Restriction of certain Hazardous Substances) che limita l'impiego di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche immesse sul mercato europeo dal 1° luglio 2006. Fa parte di una serie di Direttive UE sull'ambiente ed e' connessa strettamente alla Direttiva RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche).

*This symbol indicates that the product complies with international standards RoHS (Restriction of certain Hazardous Substances) which restricts the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment put on the European market from 1 July 2006. It is part of a series of EU Directives on environment and ' closely connected to the WEEE Directive ( Waste Electrical and Electronic Equipment).*

**KARMA®**

Via Gozzano 38 bis  
21052, Busto Arsizio (VA) - Italy  
Telefono +39 0331.628.244  
Fax +39 0331.622.470

**[www.karmaitaliana.it](http://www.karmaitaliana.it)**

made in China

